MANUEL D'INSTRUCTION DU BROYEUR ELECTRIQUE
REF. PRBM2500 / LSG2504

1. Remarques importantes

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et en respecter les consignes. Familiarisez-vous avec l'appareil, son emploi correct, ainsi qu'avec les consignes de sécurité en vous servant de ce mode d'emploi.

Conservez bien ce mode d'emploi !

Le broyeur électrique est uniquement conçu pour broyer les déchets de jardin organiques.

Une utilisation non conforme aux applications décrites dans ce manuel peut entraîner des dommages à l'appareil et de graves blessures corporelles à l'utilisateur ou des tierces personnes présentes dans l'aire de travail.

Attention ! Pour des raisons de sécurité, les enfants et adolescents de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le broyeur électrique.

*** Consignes de sécurité**

Attention ! Avant tous travaux sur l'appareil, tout nettoyage et lorsque le câble de rallonge est emmêlé, il faut mettre l'interrupteur sur « Hors circuit » et sortir la fiche secteur de la prise. Après la mise hors circuit, l'appareil fonctionne encore pendant un bref moment.

- Les enfants et adolescents de moins de 16 ans, ainsi que les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne doivent pas se servir de cet appareil.
- L'utilisateur est responsable dans la zone de travail du broyeur vis-à-vis de tierces personnes.
- Le broyeur doit être placé sur une surface plane et ferme de façon stable.
- Porter des gants et des lunettes de protection ainsi qu'une protection de l'ouïe pendant l'utilisation.
- Arrêter le moteur et retirer la clé d'allumage, de contact, la cosse de bougie d'allumage ou la fiche secteur avant tous travaux de maintenance, de nettoyage, avant de s'éloigner du broyeur et aussi avant de retirer ou rabattre les dispositifs de protections.
- Les dispositifs de protection fournis (par ex. le dispositif de rejet) doivent être utilisés.
- Avant de lancer ou de mettre en circuit le moteur, l'entonnoir de remplissage doit être complètement montée et bien tenir.
- Ne mettez pas les mains à l'intérieur de l'entonnoir ni dans l'orifice d'éjection

*** Notes importantes**

- Avant la mise en service, l'appareil doit être correctement assemblé.
- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil à vue. N'utilisez pas l'appareil si des dispositifs de sécurité sont détériorés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors fonction.
- Utilisez l'appareil seulement selon les applications prévues dans ce mode d'emploi.
- Contrôlez les matériaux à broyer avant de commencer à travailler. Retirez les corps étrangers éventuellement présents. En cas d'obstacle pendant l'utilisation, mettez la machine hors circuit et retirez celui-ci.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- Travaillez uniquement dans de bonnes conditions de visibilité.
- Travaillez toujours en position stable et sûre. Attention en cas de mouvement en arrière. Risque de perte d'équilibre !
- N'utilisez pas votre appareil par temps de pluie ou dans un environnement humide ou trempé.
- Préservez votre appareil de l'humidité et de la pluie.
- Mettez le moteur hors circuit lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le laissez sans surveillance, le contrôlez, si le câble d'alimentation est endommagé, que vous en retiriez et/ou échangiez la bobine et dès lors que vous transportez l'appareil d'un endroit à un autre, retirez aussi la fiche réseau de la prise
- Tenez l'appareil éloigné d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux.
- N'employez pas l'appareil sans dispositif de sécurité.

ATTENTION ! Le dispositif de sécurité est essentiel pour votre sécurité et celle d'autres personnes, ainsi que pour un fonctionnement impeccable de la machine. Le non-respect de cette consigne entraîne la perte du droit à la garantie, en plus des dangers et dommages possibles à l'utilisateur et à la machine.

- Veillez à ce que les ouvertures d'air ne soient pas salies ni obstruées.

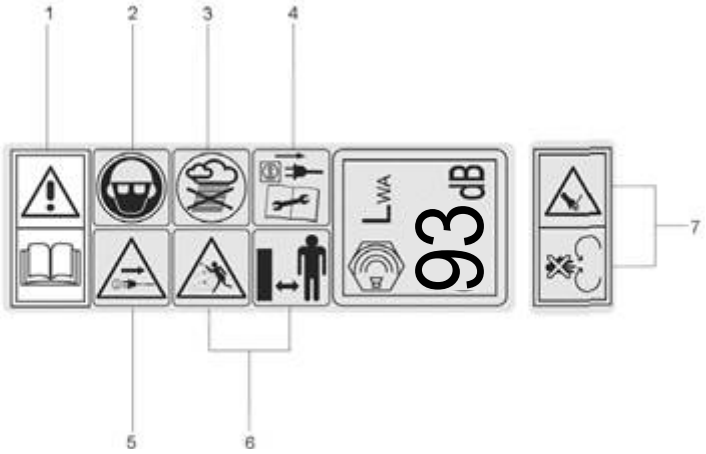
- Après l'emploi, retirez la fiche de la prise de courant et vérifiez que l'appareil ne présente pas de détériorations.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.
- Si le broyeur se met à vibrer de façon anormale, mettez le moteur hors circuit, retirez la fiche de contact et recherchez-en immédiatement la cause. Une vibration importante indique en général qu'un dérangement est présent.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour l'entretien. N'utilisez jamais de pièces de rechange ou d'accessoires non prévus, non adaptés pour l'appareil et non recommandés par le fabricant.
- Ne faites réparer que par un technicien qualifié.
- Avant de mettre la machine en service et après quelque impact que ce soit, contrôlez si des signes d'usure ou d'endommagement sont présents et faites effectuer les réparations nécessaires.
- Si la conduite de raccordement de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par un service après-vente agrée ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque à la machine et à l'utilisateur.

⚠ **Attention : Les lames continuent à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt !**

*** Consignes de sécurité électriques**

- La tension de secteur doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le circuit électrique doit être protégé au moins avec 10A.
- Les câbles de raccordement utilisés ne doivent pas être plus légers que des conduites en tuyau flexible légères HO7RN-F conformément à la norme DIN 57282/VDE 0282 - ils doivent disposer d'un diamètre minimal de 1,5 mm^2. Les connexions enfichables doivent être équipées de contacts de protection et la prise doit être protégée contre les projections d'eau. Une ligne de raccordement d'une section transversale de conducteurs trop petite entraîne une nette diminution de la performance de l'appareil. Pour les câbles jusqu'à 25 m de longueur, la section transversale de conducteur minimale s'élève à 3x 1,5 mm^2, pour ceux dépassant 25 m de long, elle s'élève à minimum 3x2,5 mm^2.
- Si l'appareil doit être soulevé à des fins de transport, mettez le moteur hors circuit et attendez que l'appareil soit complètement arrêté. Avant le s'éloigner, mettez le moteur hors circuit et retirez la fiche secteur. Avant de brancher l'appareil au réseau de courant, assurez-vous que l'entonnoir de remplissage est bien raccordée au bâti du moteur.

2. Explication de la plaque signalétique sur l'appareil



1. **Attention ! Lisez les instructions de service et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.**
2. **Attention ! Pendant le travail, portez toujours des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de protection et des habits solides. Le port d'un casque comprenant une protection du visage est conseillé.**
3. **Attention ! Protégez l'appareil de l'humidité et ne l'exposez pas à la pluie.**
4. **Avant tous travaux sur le broyeur (réglage, nettoyage, etc.) et en cas d'endommagement de la ligne réseau, mettez l'interrupteur sur HORS CIRCUIT et retirez la fiche de la prise de courant.**
5. **Attention ! Si le câble secteur est endommagé ou coupé, retirez tout de suite la fiche de contact !**
6. **Attention ! Pendant l'utilisation, des matériaux à broyer peuvent être expulsés. Gardez suffisamment d'écart de sécurité.**

7. **Attention ! Couteau en rotation. Après la mise hors service, les couteaux continuent à tourner. Attendez l'arrêt complet des couteaux. Risque de blessures** !

3. Caractéristiques techniques

Tension du réseau :	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	2500 Watt (S6-40%) 2000 W (S 1)
Vitesse de rotation à vide du rouleau à lame :	40 tr/min
Diamètre de branche :	max. 40 mm
Niveau de pression acoustique LPA : Niveau de puissance acoustique LWA:	80 dB (A) 93 dB (A)
Poids :	26 kg

Le mode de service S6 (40%) désigne un profil de charge qui accepte 4 min. de charge et 6 min. de marche à vide. Max. en fonction de la nature des matériaux à broyer.

4. Description de l'appareil

(Fig. 1 - voir dessin ci-dessous)

1 Orifice de l'entonnoir de remplissage
2 Disjoncteurs de sécurité
3 Interrupteur Marche / Arrêt
4 Interrupteur de sens d'orientation
5 Fiche de contact intégrée
6 Bouchon de réglage des contre-lames
7 Châssis
8 Orifice d'éjection

5. Utilisation de l'appareil

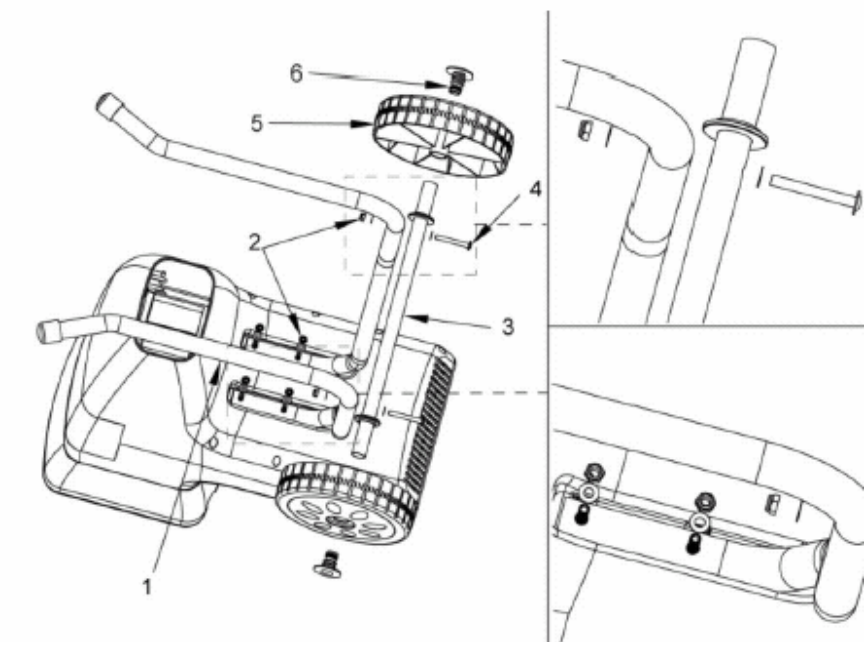
Le broyeur électrique est uniquement conçu pour broyer les déchets de jardin organiques. Introduisez les matériaux biodégradables, comme par ex. des feuilles, branches, restes de fleurs etc. dans l'entonnoir de remplissage.

Introduction des matériaux à broyer

On peut employer un récipient sous l'ouverture de rejet des matériaux broyés.

6. Avant la mise en service

Montage (fig. 2 ci-dessous)



- Retirez toutes les pièces de l'emballage.
- Montez le châssis avec les deux écrous autobloquants (rep. 2) sur le boîtier. Utilisez les outils de montage fournis.
- Montez les axes de roues (rep. 3) avec les 2 vis M6 x 50 (rep. 4) et écrous (rep. 2) sur le châssis. Utilisez les outils de montage fournis.
- Glissez les roues (rep. 5) sur l'axe.
- Fixez le couvercle de roue (rep. 6) à l'aide d'un marteau dans l'axe de la roue.

7. Mise en service

7.1 Interrupteur Marche/Arrêt (fig. 1 / rep. 3)

- Pour mettre le broyeur en service, appuyez sur le bouton vert.
- Pour mettre hors service, appuyez sur le bouton rouge.

Nota : Cet appareil dispose d'un interrupteur de tension sur zéro. Celui-ci évite que l'appareil ne se remette en circuit de lui-même après une interruption de courant.

7.2 Inverseur du sens de rotation (fig. 1 / rep. 4)

⚠ **Attention ! Il est uniquement possible d'actionner l'inverseur du sens de rotation lorsque le broyeur est hors circuit.**

Position "1"
Les déchets sont automatiquement pris et broyés par le couteau.

Position "0"Couche "1 "Position "0"
Le couteau fonctionne dans le sens de rotation inverse et libère les matériaux coincés. Mettre l'inverseur dans le sens de rotation en position "0", maintenir appuyer l'interrupteur vert Marche/arrêt. Le couteau se règle pour le sens de rotation inverse. Lorsque l'interrupteur Marche/arrêt est relâché, le broyeur s'arrête automatiquement.

⚠ **Attention ! Attendez toujours que le broyeur soit totalement arrêté avant de le redémarrer.**

Les objets importants ou les morceaux de bois sont retirés après actionnement répété dans le sens de la lame comme dans celui de la libération.

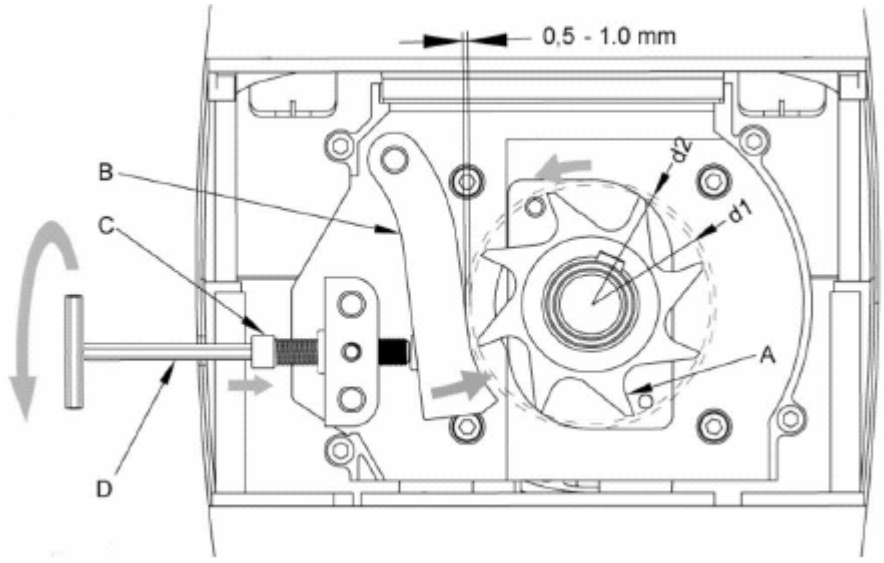
7.3 Disjoncteur de sécurité (fig. 1 / rep. 2)
Une surcharge (ex. blocage du couteau) fait s'arrêter l'appareil au bout de quelques secondes. Pour protéger le moteur d'éventuels endommagements, le disjoncteur de sécurité met automatiquement l'appareil hors circuit. Attendez au moins 1 minute avant d'appuyer sur le bouton de remise à zéro pour un nouveau démarrage.

Ensuite, appuyez sur l'interrupteur Marche/arrêt. Si le couteau est bloqué, commutez l'inverseur du sens de rotation vers la gauche en position "0", avant de remettre le broyeur en circuit.

7.4 Consignes de travail
- respectez les consignes de sécurité spéciales et générales (chapitre 1).
- Portez des gants de protection, des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- Remplissez les matériaux à broyer par le côté droit dans l'orifice de remplissage (rotation à gauche du couteau).
- Les déchets à broyer s'engagent automatiquement dans la machine.
  ATTENTION ! Lorsque les déchets à broyer sont encombrants et longs, ils peuvent frapper brusquement l'utilisateur pendant leur introduction dans la machine - maintenez un écart de sécurité suffisant.
- Introduisez juste assez de matériaux à broyer pour éviter que l'entonnoir de remplissage ne se bouche.
- Les déchets de jardin fanés, humides et déjà stockés depuis plusieurs jours doivent être broyés alternativement avec des branches. Cela évite que les matériaux à broyer ne se coincent dans l'entonnoir de remplissage.
- Les déchets mous (par ex. les déchets de cuisine) ne doivent pas être broyés mais doivent être directement mis en compost.
- Les branches très ramifiées et feuillues doivent tout d'abord être broyées complètement avant de rajouter des matériaux à broyer dans l'appareil.
- L'orifice d'éjection ne doit pas être bouché par des matériaux broyés - Danger de reflux.
- Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes.
- Evitez d'introduire sans interruption des matériaux encombrants ou des branches épaisses. Ceci peut entraîner le blocage du couteau.
- Utilisez un bouchon ou un crochet pour éliminer des objets bloqués de l'orifice de l'entonnoir ou d'éjection.

Nota : Les matériaux à broyer sont écrasés par le rouleau à lame, puis effilochés et coupés ce permet un processus de décomposition plus rapide lors du compostage.

7.5 Réglage du contre-couteau (fig. 3)



Le contre-couteau et le rouleau à lame sont réglés impeccablement à l'usine. Seule une usure rend nécessaire un réajustage (pour ce faire : mettre l'appareil en circuit) du contre-couteau. Pour un service optimal, il est nécessaire que l'écart entre le contre-couteau (rep. B) et le couteau à broyer (rep. A) s'élève à env. 0,50 mm.
Vous trouverez pour ce faire un dispositif de réglage sur le côté droit du boîtier en matière plastique. Tournez le bouchon vers la droite de façon que la vis (rep. C) se déplace vers la lame du broyeur. Au bout d'un demi-tour, le contre-couteau s'est rapproché du couteau de 0,50 mm. Vérifiez après ce réglage, si le couteau coupe correctement.

⚠ **ATTENTION** : Si le couteau touche le contre-couteau, ce dernier sera coupé et de petits copeaux métalliques peuvent tomber de l'orifice d'éjection. Ceci n'est pas une défaillance, cependant il vaut mieux rajuster juste ce qui est nécessaire pour ne pas user préalablement le contre-couteau.

8. Dépannage

Le moteur ne démarre pas

- Le disjoncteur de sécurité s'est déclenché
  Commutez l'inverseur du sens de rotation en position "0" et appuyez sur le bouton de remise à zéro. Maintenez l'interrupteur Marche/arrêt appuyé pour mettre le broyeur en circuit après un bref moment. Lorsque le blocage est retiré, commutez à nouveau l'inverseur du sens de rotation en position "1".
- Interruption de courant
  Contrôlez le câble réseau, la fiche et le coupe-circuit.

Les matériaux à broyer ne s'engagent pas.

- Le couteau fonctionne en arrière
  Changer de sens de rotation
- Bourrage des matériaux dans l'entonnoir
  Mettez l'inverseur du sens de rotation en position "0" et le broyeur en circuit. Retirez les matériaux de l'entonnoir. Réintroduire des branches épaisses pour que le couteau ne s'engage pas tout de suite dans l'encoche précoupée.
- Le couteau est bloqué
  Mettez l'inverseur du sens de rotation en position "0" et le broyeur en circuit. Le couteau fonctionne alors en sens inverse et libère les matériaux coincés.

⚠ **Attention ! Ne modifiez le sens de rotation que lorsque le broyeur est complètement arrêté.**

9. Entretien

- Nettoyez régulièrement l'appareil. Vous en assurerez ainsi la bonne capacité de fonctionnement et une longue durée de vie.
- Gardez les fentes d'aération propres pendant que vous travaillez.
- Le corps et les pièces de matière plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage domestique et d'un chiffon humide.
- N'utilisez aucun produit agressif ni solvant pour le nettoyage !
- N'aspergez jamais le broyeur d'eau.
- Evitez absolument que de l'eau ne s'infiltre dans l'appareil.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.

10. Commande de pièces détachées

Il faut indiquer les informations suivantes en cas de commande de pièces de rechange :

- le type de l'appareil
- le numéro d'article de l'appareil
- le numéro d'identification de l'appareil
- le numéro de la pièce de rechange nécessaire

11. Recyclage de l'appareil

Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Les accessoires et l'emballage doivent être jetés dans un réseau de recyclage écologique.
Lorsque l'appareil n'est plus utilisable ni réparable, l'emballage et chaque élément de l'appareil doivent être démontés, triés et remis aux centres de traitement de déchets compétents.
Consulter la directive 2002/95/CE du 27 janvier 2003 et la réglementation locale en vigueur.